

# El Obrero de Tarariras

Montevideo  
Porte Pago

INDEPENDIENTE Y AMENO

AÑO I

Director y Administrador: **Francisco P. Martorana**

Núm. 32

Tarariras, Junio 20 de 1919

Subscription adelantada:  
MENSUAL \$ 0.20

Los originales no se devuelven, sean o no publicados.

Aparece 3 veces al mes

## ALREDEDOR DEL EMPRESTITO

Estamos debidamente enterados de la oposición que parte de la prensa del departamento y de la capital, con que ha recibido el proyecto del empréstito municipal de Colonia, dinero que sería destinado a obras públicas.

Hemos leído la nota que la Asociación de Fomento de Rosario envió a la Cámara Legislativa, nota que al iniciarse su lectura hasta el último, dejan convencido al lector con las fundamentales razones y atinadas consideraciones, que tal empréstito no debe prosperar.

Tratándose de estar comprometida la Autonomía con el debatido Empréstito, no es justo que se lleve a la realización.

Se ha esperado tanto y se puede esperar aún unos meses más.

Nosotros, sin habernos profundizado mayormente, cuando sentimos las primeras brisas en contra del empréstito, creíamos que se trataba de un *cuasi puro gusto*.

Dijimos entonces, que una buena administración todo lo podía arreglar, en el sentido de que los parajes, pueblos o villas que venían beneficiados con obras de mejoramiento contribuyesen según aconseja la lógica y el criterio.

El día que se constituirían los gobiernos locales entonces éstos tomarían a su cargo los trabajos empezados, darían comienzo a las obras que más conviniese a su zona y pagarían impuestos y gabelas hasta satisfacer parte de la deuda con la cual se le atendió necesidades de adelanto.

Tenemos, además, que considerar a ese hombre que asumió el mando de Intendente ha unos cuatro meses, con todos los buenos propó-

sitos de servir al departamento; encontré con un gran vacío metálico de administraciones anteriores, la prensa que no cesa de fustigarle porque no hay un camino transitable, que no da ni un paso hacia el progreso, quedando la promesa que hiciera al principio, a puras y simples huecas palabras.

Aquí no es el caso de salir en defensa del Intendente y mucho menos del empréstito, sino llanamente según nuestro modo de ver.

Como todo lo juzgamos en frío, es decir, con el ánimo tranquilo, lejos de pasiones, así lo expresamos.

Podemos quizá, hallar alguna razón en el comentario expuesto, o no hallaremos ninguna; ahí está como lo hemos pensado.

Lo que vemos que son grandes ridiculeces, ciertos sueltos satíricos vulgares, para condenar el empréstito, de aquellos que hasta ayer estaban gritando mejoras, que se hiciera esto y aquello, que falta tal o cual cosa, y porque el Gofi no hace nada de lo que promete, y otras tantas cosas.

## Por el campo colorado

Ante la fragmentaria división del Partido Colorado, y que hasta la fecha, hay, Riveristas, Baillistas, Vieristas y Brumistas, dijimos en el número pasado que dicho partido «estaba en pedazos»; sí señor, en pedazos, así como está escrito.

Hoy vamos a ser más explícitos y vamos a manifestar más cosas que nos sugiere nuestro modo de pensar.

Ante todo es bueno que se sepa que nada esperamos, ni pedimos, ni anhelamos (habla uno, eh!) de Batlle, de Viera y de Brum, o de cualquier otro, y, por consiguiente, hablamos libremente, francamente.

La división de dicho partido no nos llamaría mucho la atención si hubiese sucedido el año pasado, con la vieja Constitución, pero si hoy que, con la representación proporcional, cualquier núcleo puede ser representado en las Cámaras.

Por cierto que es esta una conquista democrática, pero nunca basado en esta conquista, puede ser un gesto democrático el del doctor Viera.

Porque si ese doctor hubiera tenido esas ideas y ungido de ese «sprit», ya se hubiese apartado de Batlle cuando se disgregó el núcleo denominado «Riverismo».

Al haberlo hecho hoy demuestra claramente que estuvo afiliado a la gran masa colorada por así imponérselo las conveniencias; estaba recostado a la masa Colorada porque un núcleo no podía llevarlo a los grandes cargos que ha ocupado y que ocupará por varios años más.

Siempre—en el curso de su presidencia—se le reprochaba que era inspirado por el señor Batlle; la actitud asumida hoy encuadraba perfectamente entonces, cuando se necesitaba el apoyo de la masa, de la fuerza numérica, de la cantidad.

Ese gesto democrático del doctor Viera pone de relieve que sus ideales han sido el cargo y que mostróse condescendiente porque así lo requería la vieja Constitución, lo que quiere decir: político de ocasión.

A Batlle se le ha combatido mucho y mucho antes de ahora, cuando tenía más influencia en el partido Colorado, de manera, que el haberse separado en aquel entonces, el don Feliciano, hubiera demostrado que lo hacía por no conculgar con las ideas de aquel, con su programa.

Ahora no tienelevante; ha hecho lo que podía un político logrero.

Es cierto que Batlle ha tenido ideas avanzadísimas o simplemente avanzadas, difícil de amoldarse en una joven nación, pero no es menos cierto que todas esas leyes sociales de que disfrutaba todo hombre de trabajo sin ninguna excepción, se la deben al señor Batlle y Ordóñez.

Quizá, si en la Argentina, hubiera habido algún Batlle, no estaría en la forma desastrosa que hoy se encuentra que, al parecer, no tiene viso de que una fórmula o intervención salvadora pueda evitar tanta miseria y desmanes.

Discordes hemos estado con alguna campaña del diario del señor Batlle, pero nadie puede desconocer que ha sido un paladín de ese obrero humilde, de ese pobre padre de familia esclavo y mal remunerado.

Nadie lo puede desconocer, como se puede deducir que al salir en defensa del obrero, quien no puede dar nada a nadie, lo han movido sentimientos humanitarios.

Pero no es el caso este lo que comentamos, sino la fragmentaria división, y si nos hemos extendido en consideraciones que pueda parecer un elogio o apología del señor Batlle, lo hemos hecho porque sabemos que *aquí* el ciudadano no da, no puede dar, y

quizá nunca, puestos a nadie...

Opinamos por lo tanto que ningún colorado que tenga un poco de sentido común puede ser vieraista; ningún colorado que sea hombre honesto puede mirar como una política ideal esa sublevada de don Feliciano.

Es un parecer.

## LAS MADRES

### La niñez

Para «El Obrero de Tarariras»

Jamás será lo bastante escribir sobre la niñez desheredada y la protección que han de prestarle los Poderes Públicos e instituciones de beneficencia, como asimismo el vecindario de las distintas poblaciones donde el tierno niño carece de alimentos y abrigo.

Las mujeres—y especialmente a las que no rodea la abundancia y la felicidad—debemos preocuparnos, haciendo una sistemática propaganda en su pro, tanto más cuando que son estas épocas en las que la clase humilde atraviesa por un largo período—y más que largo interminable—de estrechez y privaciones.

Y al interesarnos por la niñez desvalida y harapienta debemos simultáneamente interesarnos por las madres, cuyos escasos recursos las colocan en situación angustiosa, que en la época de la lactancia sus efectos perniciosos se harán sentir en un día no muy lejano en el porvenir de la raza, porque los hombres y mujeres del mañana serán débiles y enfermizos, cuya pobreza de sangre los hará rehuir más de una vez en la lucha por la vida.

El desaliento que se apoderará de sus ánimos, junto a la ignorancia, restarán al progreso y a la cultura, y por ende al engrandecimiento nacional, vitales energías que, el egoísmo y la desidia de muchos hombres, son los únicos culpables.

Nosotras las mujeres, halagadas por la suerte, no debemos olvidar el rol que en la sociedad nos asigna la misma: trabajar por el bien de

los afligidos y menesterosos; interesarnos por la cultura del niño; que se proteja al niño y que no se le esclavice en la tierna edad, haciendo trabajos que perjudican su desarrollo físico y mental.

Debemos interesarnos por las madres para que comprendan todo esto que acabo de expresar y al mismo tiempo abogar para que se las retribuya justiciaramente el trabajo a las que deban ganarse el pan cotidiano en el taller, en la máquina de coser, en la cocina y en todas partes que sus energías consume.

No olvidemos, mujeres uruguayas, nuestra misión, nuestro rol, nuestra tarea en el seno de la sociedad; por cuya cultura incumbe a la mujer velar.

Llevemos en el ánimo de todas las personas la protección, el cariño, el respeto y el amparo a las madres por cuyos hogares cruza diariamente la miseria, dejando en sus mejillas escuálidas el estigma de la degeneración y en sus pechos exhaustos la fuente del raquitismo.

Talmat.

## El resumen de un libro

Páginas abreviadas de la vida real

### MI FAMILIA

#### III

Cuatro años de servicio militar, y con grado inferior, en el Cuerpo de Artillería de campaña, destacado en la ciudad de Bérgamo (Piamonte), había cumplido mi señor padre cuando fué licenciado, habiendo desistido del propósito que abrigaba de seguir la carrera militar, contagiado por el deseo de ir a América en vista de las muchas familias piamontesas que dejaban su patria en busca de nuevos horizontes en la tierra, diríase, de Colón.

Y al efecto, regresa al pueblo natal para aprestarse a la partida rumbo al Nuevo Mundo.

Pero sus padres y parientes, que veían una empresa arriesgada en un viaje tan lejano, y en virtud del vago concepto que de esta tierra tenían en aquellos tiempos también lejanos, rogáronle que desistiese de tal locura.

Como yo debo (una satisfacción) hacer una breve narración, mi señor padre obtuvo un empleo en la Municipal de su pueblo, que conserva hasta hoy, pues dos cosas hay buenas: la que el puesto busca al hombre, y que la destitución sólo hace sentir sus efectos en

casos punibles por el código criminal, aun cuando fuera, un día.

Y como todo es independiente, independiente es también el empleado en cuestiones políticas, no teniendo presente el fantasma de la destitución, y el otro del compromiso, que en muchas otras partes es posible existan y en todos los partidos.

Me ocuparé de los vivos. Tres varones y una mujer son los hermanos de mi señor Padre. Aquella vive en mi pueblo natal, casada con un señor propietario de una herrería y con negocio en el ramo de ferretería, hierro, madera, etc.

Uno de los hermanos, oficial jubilado del arma de los Reales Carabineros y con cinco francos al día, casó en una ciudad de la Sicilia, y es donde está domiciliado; los otros dos están en la Argentina con talleres de carpintería.

De los parientes del mismo apellido en mi pueblo natal, hay uno canónigo, otros mayordomos de casas opulentas, otros propietarios de animales vacunos y lanares, y otros más humildes que trabajan sus tierras.

En Riesi, otro pueblo cercano y con sucursal en mi pueblo natal, hay un pariente fabricante de todas clases de recipientes de cobre; en Palermo otro, fabricante de dulces, habiendo dado su nombre a una clase que consiste en imitar todas las frutas, y como sin duda habrá sido el primero, los bautizó: «Dolci di Martorana».

He dejado para el último a «mi señor tío», primo carnal de mi señor padre (por parte de madre), que es párroco de mi pueblo natal, persona muy docta, confesor de damas y damitas de la aristocracia, vinculado a todos los conspicuos, siendo sus palabras respetadas, tanto de los más o menos, se tenta sacerdotes que adornan mi pueblo, como de los ricos.

Según el respeto que se le tributa a mi señor tío, el título de párroco ha de ser como el de Prelado, entendiéndose así: sacerdote, canónigo, vicario y Párroco y después el obispo, que tiene sede en Piazza Amerina, de 40 mil almas, y cuyas comunicaciones, referentes a iglesias, vienen transmitidas a mi señor tío.

Por último, el blasón de los Martorana está representado por un yelmo, una corona barónil y un árbol, que parece un pino, leyéndose abajo lo siguiente:

#### «MARTORANA»

Esta casta es originaria de la antigua Siracusa, donde un Rosario hizo valer títulos baróniles en los 1291.

Francisco de Noto tuvo comercios marítimos en el archipiélago antes y después del 1383. Alfonso de Sciacca fué inscripto a aquel Consejo en el

1501. Siguen ramas en Trapani y Mazzara del Vallo, que dieron hombres de mar en el siglo XVI. Un Antonio de Girgenti militó bajo el rey Carlos III de Nápoles en el 1745.

Los ramos de Caltanissetta y de los alrededores extendiéronse entre lo cual en Mazzarino.

«B. Vaticano Lígorio, Volumen XXV. Roma.

Por cierto que, a no ser cosas que uno se ve obligado a dar a luz estas cosas, yo jamás invoco mi linaje porque, como soy modernista, me baso en las acciones y comportamiento de una persona; pero cuando a unos recurren a *autobiografía localista*, porque han dado *pata-das a una pelota* o han ocupado una *silla desfondada*, se les puede decir:—Cuando a la vida honrada de una familia o persona, que no ha robado, no ha estafado a nadie, ha vivido de su trabajo, no ha sido procesado, y que teniendo alta la frente, serena la mirada, limpias las manos, se puede presentar frente a cualquiera—repto, cuando a la vida honrada de una persona se le pueden agregar los antecedentes de ser de noble familia, creo que toda injuria, difamación y *pus de los hombres microbios*, vuelve al punto de su partida o en cara del que las profiere.

Francisco P. Martorana

Publicado en «Helvecia», con fecha 4 de Junio de 1919

## De la Sociedad de Fomento local

Días pasados, por fin, pudieron constituirse en Asamblea, un núcleo de socios de la Fomento local, tratándose con un cambio de ideas, los estatutos y «l'affaire» del cementerio, que aún faltan algunos en contribuir con la suma suscrita.

Para no entorpecer la marcha de los trabajos que se dará comienzo en breve, es bueno que se apresuren a hacerlo.

### AVISO

Domingo Böeri nos ha manifestado deseos en el periódico salir, no nosotros no lo podemos decir y ahí está clarito su nombre estampado; pero el deseo, después, se ha duplicado en un aviso que quiere publicar, se entiende, gratis, nada gastar; en casa de comercio busca un empleo, el joven es honrado y ama el aseo, ¿no hay alguno que lo quiera conchar?

### Justas observaciones

Un lector, al salir nuestro número anterior, y en vista del *lujo* que nos habíamos *hechado*, nos habló así:—¿Cómo no publicaron el discurso del señor Epherre?

Al buen callar lo llaman

Sancho—pensamos y callamos.

Hoy podemos decirle:—El Comité organizador del banquete tuvo el gusto de que se publicaran los discursos... (pausa); ni ellos ni nosotros hemos podido conseguir el del señor Domingo Epherre. Rasgo de modestia, amigo.

### Buzón del «Obrero de Tarariras»

A *Desconocido*.—No sabemos si su firma es auténtica, empero, manifestámonle que en el banquete de Epherre había de todos colores.

Por falta de espacio no hemos publicado los nombres

Lo que sabemos es que no había «otarios» como Vd., señor Desconocido.

A *Fort*.—Su colaboración «Corresponsales de boniatos» no se puede publicar, porque aún no tenemos mercadito.

### Nuevos suscriptores

Isidoro Domínguez, local y Alberto Planchón, Estanzuela.

### La gente se mueve

En la 10.ª Sección—según informa el colega «Helvecia»—tuvo lugar días pasados, una asamblea de colorados del club «Unificación Colorada», habiendo también concurrido colorados de la 4.ª y 5.ª Sección.

Elegido el nuevo Comité Ejecutivo, y en vista de la marcha del partido a que pertenecen—según el colega—se pronunciaron por una animidad por el ideal Batllista, nombrando Presidente Honorario a éste y al doctor Brum, suscribiendo una nota que fué enviada a aquel.

La gente se mueve—diremos nosotros—y nos parece que don Feliciano no tiene mucho ambiente nacional.

Es lo justo proceder así.

No debía de haber vieristas.

### «La Colonia» del 12 etc.

Dejamos constancia que no llegó a nuestras manos.

### «El Boletín Municipal»

Acusamos su recibo. Agradecemos.

## Vida social

### Uajeros

De San Juan, estuvo en ésta el señor Donato Carballo.

—De Montevideo, el señor Bernardo Etcheverry.

—De Manantiales, el señor Antonio Alvarez.

Estuvo en Colonia el señor Eufonio Caligari.

—Estuvo en Cosmopolita, acompañado de su señora esposa

Ernestina Dalmás y su pequeño hijo, el señor David Negrín.

—De Cerro de las Armas, el señor José Casamagnaghi.

—De Montevideo, los señores Leopoldo y Alejandro Dalmás.

—De Rosario y para O. de La valle acompañado de su señora esposa y su simpática primogénita y de su señor hermano José el señor León Purtscher.

—A y de Rosario, el señor José Cachiche.

—A Colonia, la señorita Josefa Pastorino.

—Del mismo punto las señoras Carmen y Pilar Pastorino.

—De Juan Jackson, el señor Rafael Balbuena.

—A y de Montevideo, el señor Saturnino Rossi.

—De Estanzuela, el señor Alberto Planchón.

—A y de Cosmopolita los señores Enrique Delmonte y Marcelo Klett.

—Estuvo en Colonia, la educacionista María T. Zerpa.

—De Montevideo y para Cerro de las Armas el señor Constantino Sánchez.

—Para Colonia, el señor Manuel Balbuena.

—De Rosario, los señores David Bertón y Nemesio Dapelo.

—A y de Nueva Helvecia, el señor José Niederer.

—Para y de Rosario José Scarfó

#### Enfermos

Guarda cama el señor Juan T. Acevedo.

—Mejoradas las señoritas Ana, Juanita y Elvira Chiovino.

—Los temores que se abrigan por la salud de la señora Eva A. de Busquiazzo han desaparecido, sigue en vía de mejoramiento.

—Restablecidos los señores Mauricio y Tomás Dossena.

—Mejorados los señores Carlos Dalmás, Nemesio Dapelo y Bartolo Peyrot.

—Restablecidas las señoras Margarita P. de Busquiazzo y María B. de Busquiazzo.

—Restablecido el señor Eduardo Busquiazzo.

#### Restablecido

Del Hospital Italiano «Umberto I», de Montevideo, en donde asistiese, ha regresado a respirar la brisa del hogar con el contento de los suyos y de los amigos el joven Leopoldo Dalmás.

Habiendo sido delicadísimo el estado de salud del señor Dalmás a su ingreso al «Umberto I», a tal punto que inspiró serios temores, al haber regresado el 8 del corriente al seno de su familia, ratificamos la optimista opinión que nos habíamos formado del Hospital mencionado en una reciente visita.

#### TODAVIA!

Aún no ha sido firmada la paz europea; aún el espíritu universal se siente desanimado por una incertidumbre que desconcierta y que provoca malestar intenso.

Según despachos recibidos

dos últimamente del teatro de los sucesos, los aliados creen que Alemania no firmará la paz.

¿Qué ocurrirá entonces?

¿Será posible que después de tanto discurrir, no se llegue en definitiva a un arreglo que la paz mil veces anhelada sea con el mundo?

#### EL DIA DE ARTIGAS

Las Cámaras han sancionado el proyecto presentado en el Senado por el doctor Aragón y Echart, inspirándose en un pedido de la Asociación Patriótica del Uruguay, que establece feriado nacional el 19, nacimiento del general Artigas.

Han hecho bien, nuestros legisladores, en declarar feriado tal fecha, pues, es un homenaje justiciero que se rinde a la memoria del precursor de nuestra nacionalidad. ¡Loor y gloria a Artigas!

#### CAJÓN PORTA CUBIERTA

##### AVISO

Una gran comodidad para los dueños de autos. Se tiene un cajón redondo para poner herramientas y otros útiles y la parte exterior sirve para llevar dos cubiertas.

Visiten el taller de Alberto Brozia y se convencerán.

#### A V I S O

LA SOCIEDAD DE FOMENTO que tenemos el honor de representar, inspirada en los mejores propósitos para las mejoras y beneficios de la población en general, recuerda a todas aquellas personas que sean amantes y quieran estimular al progreso, que están en su deber moral y material de formarse socios, y de ahí, aportar su concurso de bien en general.

En Agosto próximo se realizará la nueva Comisión y a la vez se podrá demostrar cuán empeñosa se muestra nuestra Sociedad para colocarse a la altura que merecen todas aquellas instituciones, formadas con ideales y voluntad propia, y que forjan para conquistar el bienestar de la región en que actúan.

La Comisión.

#### ¡¡ ATENCION !!

Vendo en perfecto estado una carreta, dos rastras y una segadora marca Mekormick. Es un buen negocio que se le presenta al hombre de campo.

Para tratar en San Luis con la señor a María E. vda. de Camio.

¿Necesita un  
automóvil FORD?

SOLICITE precios y detalles al agente, que le enseñará el manejo y se lo entregará en su propia casa. Taller de reparaciones, pinturas, repuestos, aceites, neumáticos, nafta, etc.

Agencia del automóvil FORD.

David Dalmás  
Estación Tarariras

Zapateria «El Porvenir»

— DE —

José Niederer

Se hace toda clase de trabajo perteneciente al ramo. Surtido permanente de calzado.

EST. TARARIRAS

“La Sirena”

Próximamente el grandioso

y colosal surtido de

Otoño e Invierno

Grandes novedades

PRANDI & LANDINI

Teléf. 28

Frente a la Plaza

COLONIA

Sastrería y Mercería

— DE —

Dapelo Hnos. & Cía.

Se inauguró frente a la casa del señor David Dalmás.

Sección especial en artículos para hombre

Visiten la casa y se convencerán de la modicidad de sus precios.

Farmacia Estación Tarariras

— DE —

CARLOS BALL

Surtido completo en drogas y Productos Químicos. La Farmacia está atendida personalmente por su propietario. Precios módicos. Servicio nocturno.

Estación Tarariras

Alberto Brozia

Con taller de Herrería, Carpintería, Pinturería, se encarga en la reparación de automóviles, como ser: pinturería, tapicería, etc.

Cuenta con un talabartero competente.

El cliente saldrá satisfecho.

Trabajos sólidos y garantidos.

Est. TARARIRAS

# Talleres gráficos "HELVETIA"

COLONIA SUIZA (Depto. de Colonia)

Se hacen toda clase de trabajos comerciales  
CON PRONTITUD Y ESmero

Trabajos en varias tintas

Participaciones de enlace

Invitaciones para funeral

Tarjetas de visita

Memorandums, notas, recibos, etc.

Precios razonables

## Ramón Dapelo

Comisiones - Representaciones

Agente de negocios rurales

Escritorio: Estación Tarariras

## "Juventud Saucense"

Sastrería de

DANIEL NIPOLI

Se hacen trajes sobre medidas, nacionales y extranjeros, garantíendose la confección.

Corte esmerado

Última novedad, según los figurines recientemente recibidos.—Pueblo Juan L. Lacaze.

José Scarfò CONSTRUCTOR ALBAÑIL

Pidan presupuestos en el ramo de albañilería en general.

Escritorio en Rosario y en Tarariras, casa de don Jnan Quinelli.

GILANO Rematador Público

Escritorio: Juan L. Lacaze

A. Carlos Garat

Cirujano Dentista.—Consultas todos los sábados después de las 12 en la Farmacia del señor Carlos Ball.

VENDO 80 fanegas de avena. Para tratar, con Emilio Brozio.—Tarariras.

Dinero! dinero!

Tengo 15.000 pesos Para colocar en hipotecas. Para tratar con Carlos Ball, Tarariras.

Dueños de autos!!

No más penurias viajando en tiempo de lluvia y con grandes barriales. Las cadenas que en mi taller se fabrican son las únicas que garantizan marcha segura. Encargue usted cadenas a Alberto Brozio.

Imp. «Helvecia».

## "El Progreso"

Carpintería de obra blanca

Muebles y Cajonería fúnebre

DE — Francisco Pistarini

Esta casa, que recientemente ha quedado abierta al público, ofrece un buen servicio en los ramos indicados.

En sección cajonería fúnebre cuenta con un variado surtido de cajones de todas categorías, desde el más lujoso al más modesto.

Se atienden pedidos de campaña. Se garante el esmero y prontitud en los trabajos.

Los precios que rigen para la venta son excesivamente módicos.

Se hace toda clase de trabajos de carpintería, construcciones, etc., etc.

Está instalada en la calle

TREINTA Y TRES

Casa propiedad del señor Santiago Häberli (hijo)

NUEVA HELVECIA

## HOTEL PROGRESO

do

Pablo Lacava (Hijo)

Este antiguo hotel ubicado en un espléndido edificio, construido para este ramo, reúne amplias y confortables comodidades para pasajeros y familias. Goza fama de ser una casa de comidas sanas y abundantes, habitaciones higiénicas, trato familiar y precios sumamente reducidos. Tiene buena caballeriza y comodidades para autos y carruajes. Teléf. «La Uruguaya»

Uruguay 431

San José de Mayo